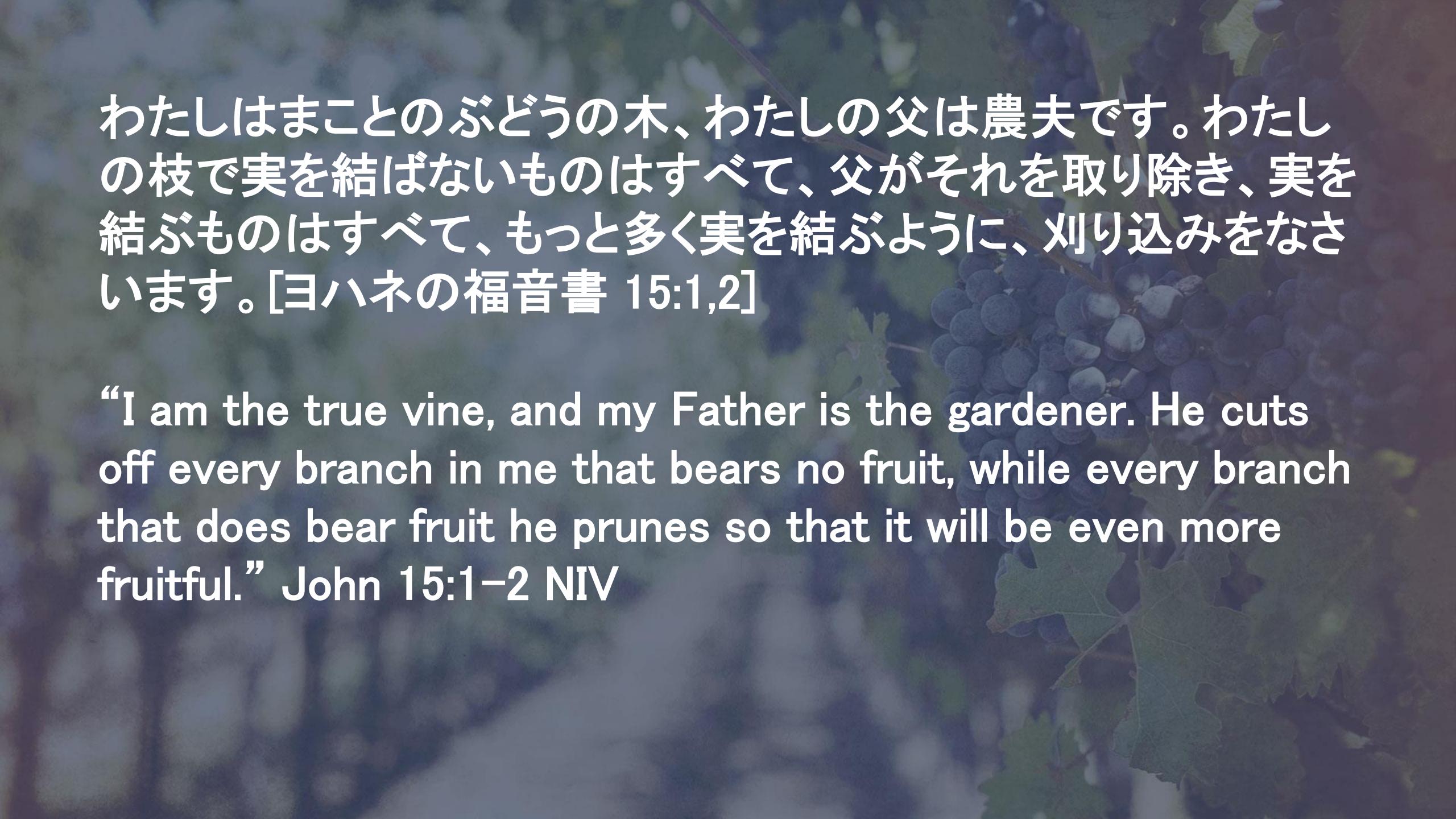




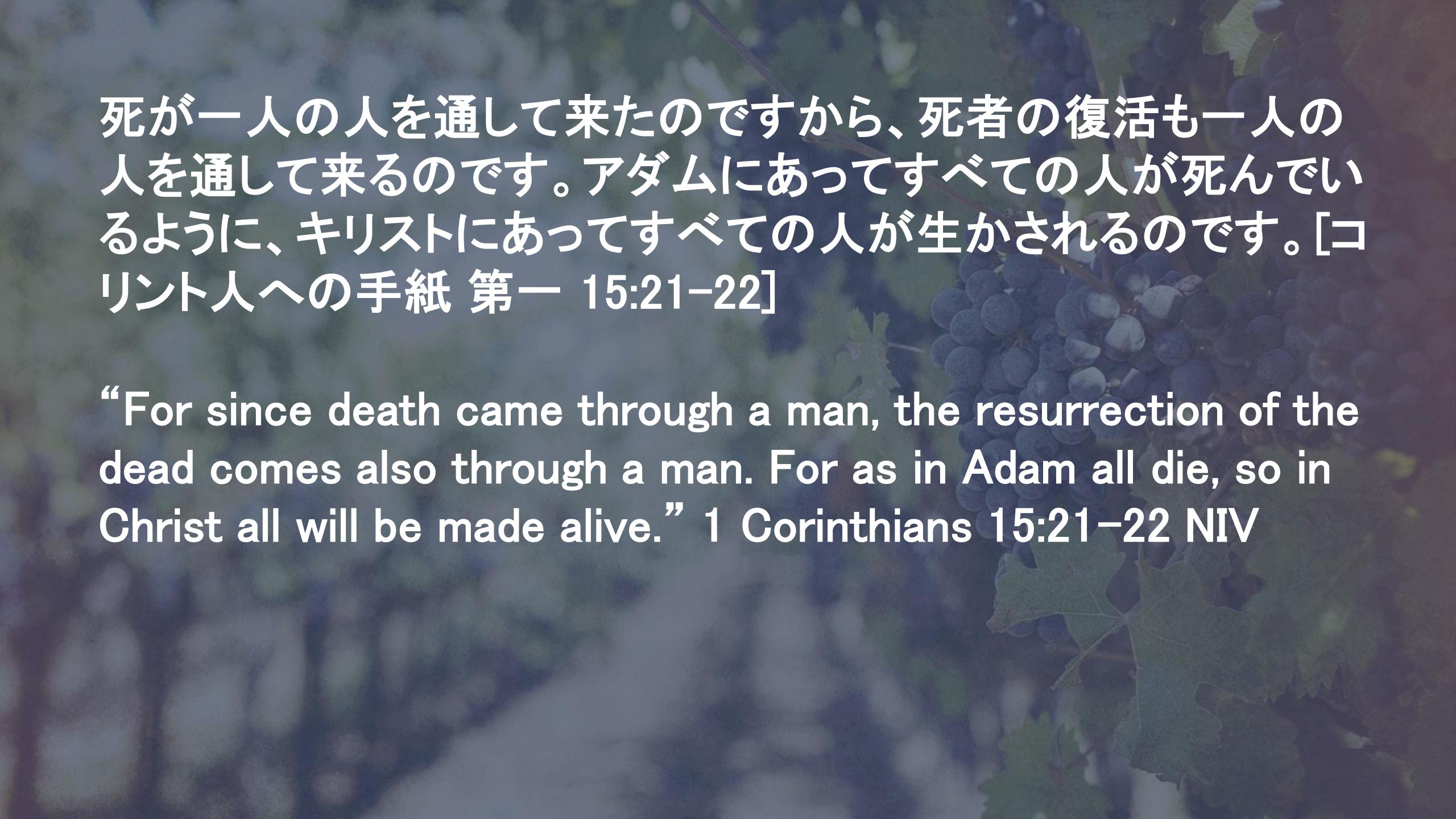
イエス様はぶどうの木です

Jesus is the Vine



わたしはまことのぶどうの木、わたしの父は農夫です。わたしの枝で実を結ばないものはすべて、父がそれを取り除き、実を結ぶものはすべて、もっと多く実を結ぶように、刈り込みをなさいます。[ヨハネの福音書 15:1,2]

“I am the true vine, and my Father is the gardener. He cuts off every branch in me that bears no fruit, while every branch that does bear fruit he prunes so that it will be even more fruitful.” John 15:1–2 NIV



死が一人の人を通して来たのですから、死者の復活も一人の人を通して来るのです。アダムにあってすべての人が死んでいるように、キリストにあってすべての人が生かされるのです。[コリント人への手紙 第一 15:21-22]

“For since death came through a man, the resurrection of the dead comes also through a man. For as in Adam all die, so in Christ all will be made alive.” 1 Corinthians 15:21–22 NIV

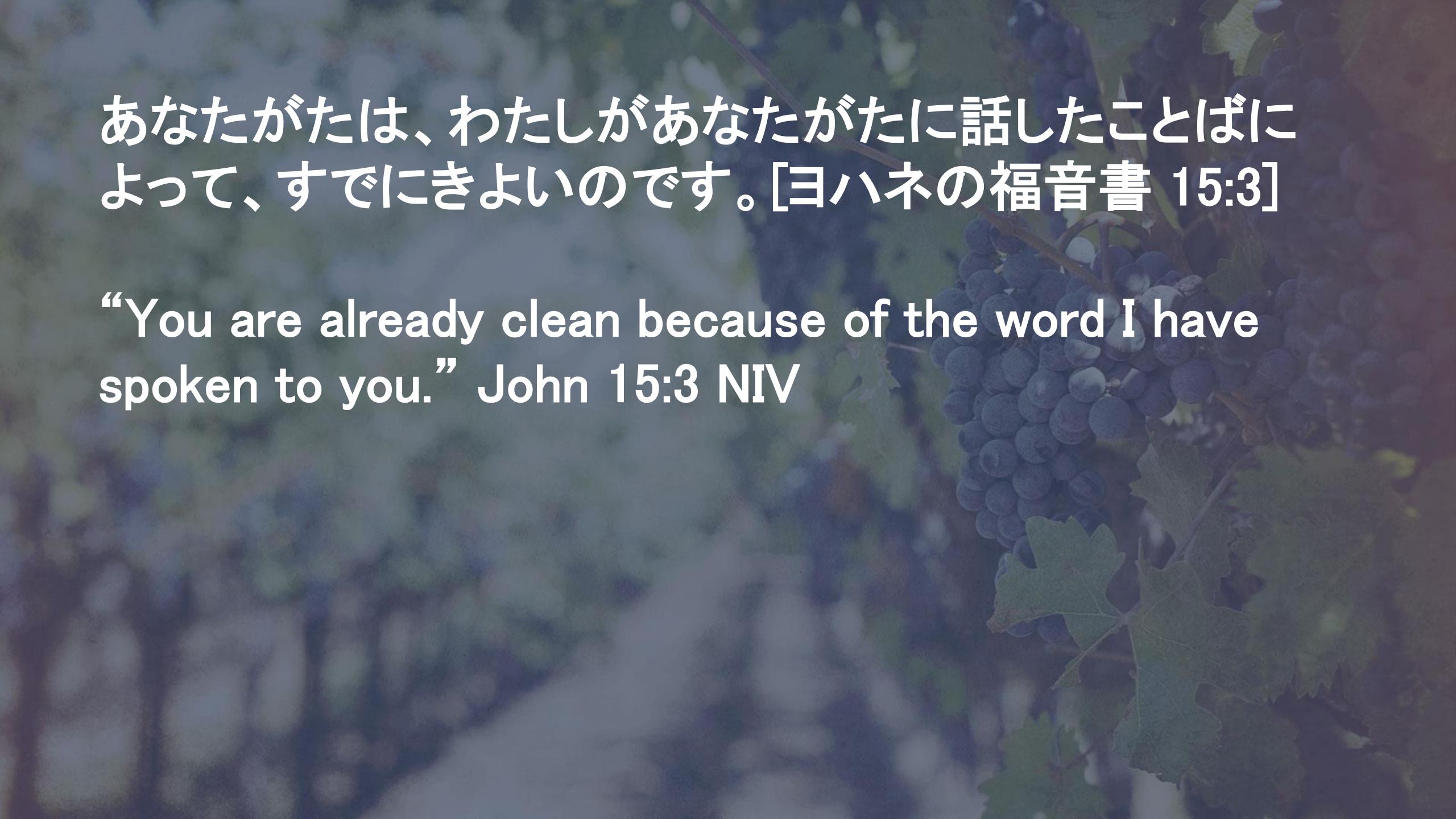


私たちはイエス様に接ぎ木されている  
We Are Grafted Into Christ!



農夫である天のお父さんによつて  
きよめられ、刈り込みされている

We Are Cleaned And Pruned By Our Gardener



あなたがたは、わたしがあなたがたに話したことばによつて、すでにきよいのです。[ヨハネの福音書 15:3]

“You are already clean because of the word I have spoken to you.” John 15:3 NIV

わたしにとどまりなさい。わたしもあなたがたの中にとどまります。枝がぶどうの木にとどまつていなければ、自分では実を結ぶことができないのと同じように、あなたがたもわたしにとどまつていなければ、実を結ぶことはできません。わたしはぶどうの木、あなたがたは枝です。人がわたしにとどまり、わたしもその人にとどまっているなら、その人は多くの実を結びます。わたしを離れては、あなたがたは何もすることができないのです。[ヨハネの福音書 15:4-5]

“Remain in me, as I also remain in you. No branch can bear fruit by itself; it must remain in the vine. Neither can you bear fruit unless you remain in me. “I am the vine; you are the branches. If you remain in me and I in you, you will bear much fruit; apart from me you can do nothing.” John 15:4-5 NIV



イエス様にとどまることで、多くの実を結ぶことができる  
Remaining In Jesus We Will Bear Much Fruit...